

Isaiah 41

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Keep silence before me, O islands; and let the people renew their strength: let them come near; then let them speak: let us come near together to judgment.

כֹּחַ	יַחַל יִפּוּ	וְלֹאֲמַיִם	אֵי יַם	אֵלַי	הִתְחַבֵּר יִשׁוּ
	renew	and let the people	before me O islands		Keep silence
	H2498	H3816	H339	H413	H2790
נִקְרָבָה:	לְמִשְׁפָּט ט	יַחַד ו	יְדַבְּרוּ	אָז	וַיָּגִשׁוּ
let us come near	to judgment	together	then let them speak		let them come near
H7126	H4941	H3162	H1696	H227	H5066

2 Who raised up the righteous man from the east, called him to his foot, gave the nations before him, and made him rule over kings? he gave them as the dust to his sword, and as driven stubble to his bow.

לְבָגְל ו	יִקְרָא הוּא	צַדִּיק	מִמִּזְבֵּחַ ח	הָעִיר	מִי
him to his foot	called	the righteous	man from the east	Who raised up	
H7272	H7121	H6664	H4217	H5782	H4310
יָתִי	וַיַּרְדֵּךְ	וַיְמַלְכֵךְ יַם	גּוֹיִם	לְפָנַי יו	יָתִי
gave	him and made him rule	over kings	the nations	before	gave
H5414	H7287	H4428	H1471	H6440	H5414
קִשְׁתּוֹ:	נִדָּךְ	כָּק שׁ	חֶרֶב ו	כְּעָפָר	
to his bow	and as driven	stubble	to his sword	them as the dust	
H7198	H5086	H7179	H2719	H6083	

3 He pursued them, and passed safely; even by the way that he had not gone with his feet.

ל א בְּרַגְלֵי יוֹ אֶרְחֹם שָׁלֹם וְעָבַר וְיָרְדָּף
 He pursued them and passed safely even by the way with his feet H3808

יָבוֹא:
 that he had not gone H935

4 Who hath wrought and done it, calling the generations from the beginning? I the LORD, the first, and with the last; I am he.

מִי מֵרֵאשִׁית הַדּוֹרֹת וַעֲשֵׂה קוֹל אֵל וְעָשָׂה הַפֶּעַל מִי
 Who hath wrought and done it calling the generations from the beginning H4310 H6466 H6213 H7121 H1755 H7218

הוּא: אֲנִי אֶחָדִים וְאֶת־רֵאשִׁית וְיְהוָה אֲנִי
 I the LORD the first and with the last H589 H3068 H7223 H853 H314 H589 H1931

5 The isles saw it, and feared; the ends of the earth were afraid, drew near, and came.

קָרַב וַיִּחַדְדוּ הָאֲרָצוֹת וַיִּירָאוּ אוֹתָן אֲיִים רָא וַיִּבֹּא
 saw The isles it and feared the ends of the earth were afraid drew near H7200 H339 H3372 H7098 H776 H2729 H7126

וַיָּבֹאוּ:
 and came H857

6 They helped every one his neighbour; and every one said to his brother, Be of good courage.

וְאֵם ר וּלְאָחָיו יִעֲזֹרוּ רֵעֵהוּ אֶת יֵשׁ
 every one H376 H853 his neighbour H7453 They helped H5826 to his brother H251 and every one said H559

בְּזָק:
 Be of good courage
 H2388

7 So the carpenter encouraged the goldsmith, and he that smootheth with the hammer him that smote the anvil, saying, It is ready for the sodering: and he fastened it with nails, that it should not be moved.

מְחַל יָק וְצִיָּף אֶת הַכָּשׂ וַיַּחֲזִק הוּא
 and he fastened H2388 So the carpenter H2796 H853 the goldsmith H6884 and he that smootheth H2505

טוֹב לְדָבָק אֵם ר פֶּעַם ה וְלֵם אֶת פֶּטֶל יֵשׁ
 with the hammer H6360 H853 him that smote H1986 the anvil H6471 saying H559 for the sodering H1694 It is ready H2896

וַיִּמּוֹט: לֹא בְּמַסְמָרִים וַיַּחֲזִק הוּא ה וְא
 H1931 and he fastened H2388 it with nails H4548 H3808 that it should not be moved H4131

8 But thou, Israel, art my servant, Jacob whom I have chosen, the seed of Abraham my friend.

בְּחֵרָתִי יַבְּ אִשְׁרֵי יִעֲקֹב עַבְדִּי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה
 H859 But thou Israel H3478 art my servant H5650 Jacob H3290 H834 whom I have chosen H977

אֶהְיֶה: אֲבִרְכָּהּ זֶרַע
 the seed H2233 of Abraham H85 my friend H157

9 Thou whom I have taken from the ends of the earth, and called thee from the chief men thereof, and said unto thee, Thou art my servant; I have chosen thee, and not cast thee away.

וּמֵאַצִּיל יְהוָה הָאֵל רֵץ מִקֵּצ וְתַּחֲזִיק יְהוָה אֱשֶׁר
 H834 H2388 H7098 H776 H678
Thou whom I have taken from the ends of the earth thee from the chief men
 וְקָרָאת יְהוָה וְאֵל מֶרְכָּבָה לְךָ עַבְדִּי אַתָּה
 H7121 H559 H0 H5650 H859
and called thereof and said unto thee Thou art my servant
 וְלֹא אֶפְתֹּחַ בְּחֶרֶת יְהוָה
 H977 H3808 H3988
I have chosen thee and not cast thee away

10 Fear thou not; for I am with thee: be not dismayed; for I am thy God: I will strengthen thee; yea, I will help thee; yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.

אֵל אֶנִּי עִמָּךְ כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 H408 H3372 H3588 H5973 H589 H408
Fear
 אֶמְצִית יְהוָה אֵלֵּיךְ אֲנִי כִי תִשָּׁע
 H8159 H3588 H589 H430 H553
thou not for I am with thee be not dismayed for I am thy God I will strengthen
 בְּיָמֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲנִי עִזָּרְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 H637 H5826 H637 H8551 H3225
thee yea I will help thee yea I will uphold thee with the right hand
 צְדִיקוֹתַי
 H6664
of my righteousness

11 Behold, all they that were incensed against thee shall be ashamed and confounded: they shall be as nothing; and they that strive with thee shall perish.

כָּל ל וִיכָּל לָמוּ וַיִּבְשׁוּ
H2005 against thee shall be ashamed and confounded H3605
H954
 וַיִּאָּבְדוּ וְכָל יֵן יִהְיֶה וְכָל הַנִּסְחָר יִם
Behold all they that were incensed H0 H1961 H369 with thee shall perish H6
H2734
 רִיבָם: אֲנִישׁ י
H376 that strive H7379

12 Thou shalt seek them, and shalt not find them, even them that contended with thee: they that war against thee shall be as nothing, and as a thing of nought.

יִהְיֶה וּמִצֵּתָ בְּ אֲנִישׁ י תִּמְצָא מ וְלֹא תִבְקֹשׁ
Thou shalt seek H3808 them and shalt not find H376 that contended H1961
H1245 H4672 H4695
 אֲנִישׁ י וְכָל פֶּס וְכָל יֵן
H369 against thee shall be as nothing and as a thing of nought H376
H57
 מִלְחֲמָתָם:
with thee they that war H4421

13 For I the LORD thy God will hold thy right hand, saying unto thee, Fear not; I will help thee.

הָאֵלִים ר יָמִינְךָ יִקַּח אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲנִי כ
H3588 H589 For I the LORD H3068 thy God H430 will hold H2388 thy right hand H3225 saying H559
 עֲזָרְתִּיבִי: אֲנִי י תִּיכָּא אֶל לְךָ
H0 H408 unto thee Fear H3372 H589 not I will help H5826

14 Fear not, thou worm Jacob, and ye men of Israel; I will help thee, saith the LORD, and thy redeemer, the Holy One of Israel.

אֲנִי יְשׁוּעָאֵל: מִתִּי יַעֲקֹב בְּתוֹלַ עֵת תִּירְאֵי אֵל
 H408 **Fear** H3372 **not thou worm** H8438 **Jacob** H3290 **and ye men** H4962 **of Israel** H3478 H589

יְשׁוּעָאֵל: קֹדֶשׁ וְשׁוֹ גֹאֲלֶךָ יְהוָה נֹאֵם עֲזָרְתִּיךָ
I will help H5826 **thee saith** H5002 **the LORD** H3068 **and thy redeemer** H1350 **the Holy One** H6918 **of Israel** H3478

15 Behold, I will make thee a new sharp threshing instrument having teeth: thou shalt thresh the mountains, and beat them small, and shalt make the hills as chaff.

בְּעַל כֹּדֶשׁ חָר וַץ לְמוֹכֵג תַּשִּׁים: הִנֵּה ה
 H2009 **Behold I will make** H7760 **threshing** H4173 **sharp** H2742 **thee a new** H2319 **instrument having** H1167

וְגִבֵּעַ וְתֵד קַ הָרִים תֵּד וְשׁ פִּיפֵי וְת
teeth H6374 **thou shalt thresh** H1758 **the mountains** H2022 **and beat them small** H1854 **the hills** H1389

תַּשִּׁים: כַּמֹּץ
Behold I will make H7760 **as chaff** H4671

16 Thou shalt fan them, and the wind shall carry them away, and the whirlwind shall scatter them: and thou shalt rejoice in the LORD, and shalt glory in the Holy One of Israel.

תִּפֹּץ יֵץ וּסְעָכָה תִּשָּׂאֵם וְרֵיחַ תִּזְרֶם
Thou shalt fan H2219 **them and the wind** H7307 **shall carry them away** H5375 **and the whirlwind** H5591 **shall scatter** H6327

בְּקֹדֶשׁ וְשׁ בְּיְהוָה תִּגְיֵל וְאַתָּה אוֹתָם
 H853 H859 **them and thou shalt rejoice** H1523 **in the LORD** H3068 **in the Holy One** H6918

תִּתְהַלָּל: יְשׁוּעָאֵל ל
of Israel H3478 **and shalt glory** H1984

17 When the poor and needy seek water, and there is none, and their tongue faileth for thirst, I the LORD will hear them, I the God of Israel will not forsake them.

וְאֵין מַיִם מְבַקֵּשׁ ים וְהָאֲבִיּוֹן ים הָעֲנִי ים
When the poor **and needy** **seek** **water** H369
 H6041 H34 H1245 H4325
 וְהָיָה אֲנִי נֶשׁ תָּה בַצֹּמֶה א לְשׁוֹן ׀
and there is none **and their tongue** **for thirst** **faileth** **I the LORD**
 H3956 H6772 H5405 H589 H3068
 אֶעֱזָבָם: ל א יִשְׂרָאֵל ל אֱלֹהֵי אֶעֱנֵה ׀
will hear **them I the God** **of Israel** **will not forsake**
 H6030 H430 H3478 H3808 H5800

18 I will open rivers in high places, and fountains in the midst of the valleys: I will make the wilderness a pool of water, and the dry land springs of water.

בְּקֶעַת וְתַבְתִּי וְכִנְהַר וְתַשְׁפִּיִּים עַל אֶפְתָּח
I will open **in high places** **rivers** **in the midst** **of the valleys**
 H6605 H5921 H8205 H5104 H8432 H1237
 צִיָּה וְאֶרֶץ מַיִם: לְאֵגֶם מִדְבָּר אֲשֶׁר יִמְעִין וְתַמְעִין
and fountains **I will make** **the wilderness** **a pool** **of water** **land** **and the dry**
 H4599 H7760 H4057 H98 H4325 H776 H6723
 מַיִם: לְמוֹצֵי אֵי
springs **of water**
 H4161 H4325

19 I will plant in the wilderness the cedar, the shittah tree, and the myrtle, and the oil tree; I will set in the desert the fir tree, and the pine, and the box tree together:

אֶתְּ אֶרֶץ וְהִדֵּס שִׁטָּה אֶרֶץ בְּמִדְבָּר אֶתְּ
I will plant **in the wilderness** **the cedar** **the shittah tree** **and the myrtle** **tree** **and the oil**
 H5414 H4057 H730 H7848 H1918 H6086 H8081
 יַחְדָּו: וְתֵאשׁוּר וְתִדְּהָר בֵּרֶשׁ בְּעֶרְבָה אֲשֶׁר יִמְעִין
I will set **in the desert** **the fir tree** **and the pine** **and the box tree** **together**
 H7760 H6160 H1265 H8410 H8391 H3162

20 That they may see, and know, and consider, and understand together, that the hand of the LORD hath done this, and the Holy One of Israel hath created it.

כִּי יַחְדָּו וַיִּשְׁכַּח יְיָ וַיִּשְׁכַּח יְיָ וַיִּשְׁכַּח יְיָ וַיִּשְׁכַּח יְיָ וַיִּשְׁכַּח יְיָ
H4616 That they may see and know and consider and understand together H3588
H7200 H3045 H7760 H7919 H3162

וַיִּשְׁכַּח לְ יִשְׂרָאֵל וַיִּקְדּוּ וְזֶאת אֲתָ עָשְׂתָהּ יְהוָה הַיָּד
that the hand of the LORD hath done H2063 this and the Holy One of Israel
H3027 H3068 H6213 H6918 H3478

בְּרָאָהּ:
hath created
H1254

21 Produce your cause, saith the LORD; bring forth your strong reasons, saith the King of Jacob.

עֲצָמֶיךָ וְתִיכָּם הִגֵּי יֵשׁוּ יְהוָה יֹאמְרוּ רִיבְכֶם קְרִיבוּ
Produce your cause reasons saith the LORD bring forth your strong
H7126 H7379 H559 H3068 H5066 H6110

יֵשְׁקִיבוּ: מֶלֶךְ יֹאמְרוּ יֵשׁוּ
reasons saith the King of Jacob
H559 H4428 H3290

22 Let them bring them forth, and shew us what shall happen: let them shew the former things, what they be, that we may consider them, and know the latter end of them; or declare us things for to come.

תִּקְרֶינָה אֲשֶׁר אֵת לְנוּ הִגֵּי יְדוּ יְיָ יִשׁוּ
Let them bring them forth and shew H0 H853 H834 us what shall happen
H5066 H5046 H7136

וַיִּשְׁכַּח יְיָ הִגֵּי יְדוּ הִנֵּה מָה הָרֵאשִׁי וְתִן
the former things H4100 H2007 and shew what they be that we may consider
H7223 H5046 H7760

הַשְּׁמִיעֵנוּ: הִבָּא וְ אֵל אַחֲרֵיתָּ וַיִּדְעָה לֵב נֹ
H3820 them and know the latter end H176 us things for to come of them or declare
H3045 H319 H935 H8085

23 Shew the things that are to come hereafter, that we may know that ye are gods: yea, do good, or do evil, that we may be dismayed, and behold it together.

כִּי וְיִדְעַה לְאַחֲוָה הָאֵתִיּוֹת הִגִּידוּ
 Shew the things that are to come hereafter that we may know H3588
 H5046 H857 H268 H3045
 וְנִשְׁתַּעַה וְתַרְעוּ יְבוֹאֵי אֶתְּ אֱלֹהֵי יָם
 that ye are gods H859 H637 yea do good or do evil that we may be dismayed
 H430 H3190 H7489 H8159
 וְנִרְאָה יַחְדָּו:
 and behold it together
 H7200 H3162

24 Behold, ye are of nothing, and your work of nought: an abomination is he that chooseth you.

תוֹעֵב הֵמָּה פֶּעַם וּפְעֻלָּתְּכֶם אֵין אֵתְּ הֵן
 Behold ye are of nothing and your work of nought an abomination
 H2005 H859 H369 H6467 H659 H8441
 בְּכֶם: יִבְחַר
 is he that chooseth
 H977 H0

25 I have raised up one from the north, and he shall come: from the rising of the sun shall he call upon my name: and he shall come upon princes as upon mortar, and as the potter treadeth clay.

שֶׁ מֵשׁ מִמִּזְרַח וַיָּבֹא אֶתְּ מִצְפּוֹן הָעִיר וְתִי
 I have raised up one from the north and he shall come from the rising of the sun
 H5782 H6828 H857 H4217 H8121
 חֶמֶר כְּמוֹ סִגְנִים וַיָּבֹא אֶתְּ בְּשֵׁם יְיָ יִקְרָא
 shall he call upon my name and he shall come upon princes as upon mortar
 H7121 H8034 H935 H5461 H3644 H2563
 וְכַמּוֹ יוֹצֵר וְיִרְמָס
 and as the potter treadeth clay
 H3644 H3335 H7429 H2916

26 Who hath declared from the beginning, that we may know? and beforetime, that we may say, He is righteous? yea, there is none that sheweth, yea, there is none that declareth, yea, there is none that heareth your words.

וּמִלְפָּנֵי יָם וְנִדְ עָה מֵרֵאשִׁי מִגִּיד מִי
H4310 Who hath declared from the beginning that we may know and beforetime
H5046 H7218 H3045 H6440

אֵין אֵין מִגִּיד אֵין אֵין וְנֹאמַר ר
that we may say He is righteous H637 H369 Who hath declared H637 H369
H559 H6662 H5046

אֲמַרְיָכֶם: שְׁמִי עֲ אֵין אֵין שְׁמִי עֲ
yea there is none that declareth H637 H369 yea there is none that declareth your words
H8085 H8085 H561

27 The first shall say to Zion, Behold, behold them: and I will give to Jerusalem one that bringeth good tidings.

וְלִירוּשָׁלַיִם הִנֵּה הִנֵּה לְצִיּוֹן רֵאשִׁי וְ
The first shall say to Zion Behold H2005 to Jerusalem
H7223 H6726 H2009 H3389

אֶתֵּן: מְבַשֵּׁר
one that bringeth good tidings them and I will give
H1319 H5414

28 For I beheld, and there was no man; even among them, and there was no counsellor, that, when I asked of them, could answer a word.

וְאֵין וְיִמָּה לָהּ אֵין יֵשׁ וְאֵין וְאֵין
For I beheld H369 and there was no man H428 H369
H7200 H376

דָּבָר: וְשִׁשׁ יָבוּ וְאֶשְׁאַל יִנְעֵץ
even among them and there was no counsellor that when I asked of them could answer a word
H3289 H7592 H7725 H1697

29 Behold, they are all vanity; their works are nothing: their molten images are wind and confusion.

וְהָיָה	כָּל	אֲנִי	וְהָיָה	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי
H2005	H3605		H205	H657	H4639	H7307	
Behold they are all vanity are nothing their works are wind							

וְהָיָה	אֲנִי
H8414	H5262
and confusion	their molten images

From KJV Study • kjevstudy.org